

Growing Up in Your Family's Church

Shona transcript:

Interviewee: Church iyi yaka yainamatwa nasekuru vangu saka takangokura tichingoenda kuchurch iyi tichingonzi nanasekuri ah ndokuchurch kwatinoenda. Saka isu taingokura tiri vadiki tichingoenda kuchurch iyoyo tichingotanga tiri kuSunday School. Kuchurch ikoko kwanga kuine inonzi Sunday School, munenge muri vana vadiki muchingodzidzawo muri paside wo kusvika makurawo moenda moita mayouth.

Interviewer: Mayouth chii?

Interviewer: Mayouth, ukabva paSunday school unoenda payouth ka. Unenge uri, munenge mavakomana, vasikana vava vanenge vasina kuwana. From there moita maadult handiti. Munenge makura, mamawanana. Ndopamuzowonekwawo kuti muchechi imomo mune zvinzvimbo zvinongopihwa pihwa vanhu, eh.

English translation:

Interviewee: This church used to be attended by my grandfather so we grew up going to this church because my grandfather would say, Ah this is the church we go to. So we grew up from an early age going to this church and started at Sunday School. At that church there was a Sunday School, where young children go to learn aside until you have grown enough to go to the Youths.

Interviewee: What is Youth?

Interviewer: For Youth, when you have finished Sunday School, you go to the Youth. It will be for boys and girls who are not married. From there you become an adult, that is when you have grown older and married. That is when you are eligible for positions that are given to people within the church.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.